

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot
a obdobných výrobků – Specifikace nekovových otryskávacích
prostředků –

Část 1: Obecný úvod a klasifikace

Březen 2026

ČSN
EN ISO 11126-1

03 8236

idt ISO 11126-1:2025

Preparation of steel substrates before application of paints and related products – Specifications for
non-metallic

blast-cleaning abrasives –

Part 1: General introduction and classification

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés –
Spécifications des abrasifs

non métalliques destinés au décapage par projection –

Partie 1: Introduction générale et classification

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen – Anforderungen an
nichtmetallische Strahlmittel –

Teil 1: Allgemeine Einleitung und Einteilung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 11126-1:2025. Překlad byl zajištěn Českou
agenturou pro stan-
dardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 11126-1:2025. It was translated
by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 11126-1 (03 8236) z května 2019.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny jsou uvedeny v předmluvě mezinárodní normy.

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 8503-2 (03 8223) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot
a obdobných výrobků – Charakteristiky drsnosti povrchu otryskaných ocelových podkladů – Část 2:
Hodnocení profilu povrchu otryskané oceli komparátorem

ČSN EN ISO 8504-2 (03 8224) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot

a obdobných výrobků – Metody přípravy povrchu – Část 2: Otryskávání

ČSN EN ISO 11124 (03 8234) (soubor) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace kovových otryskávacích prostředků

ČSN EN ISO 11125 (03 8235) (soubor) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení kovových otryskávacích prostředků

ČSN EN ISO 11126 (03 8236) (soubor) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace nekovových otryskávacích prostředků

ČSN EN ISO 11127 (03 8237) (soubor) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích „Informace o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: SVÚOM s. r. o., IČO 25794787

Technická normalizační komise: TNK 32 Ochrana proti korozi

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
2025

EN ISO 11126-1

Srpen

ICS 25.220.1

Nahrazuje EN ISO 11126-1:2018

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace nekovových otryskávacích prostředků –
Část 1: Obecný úvod a klasifikace
(ISO 11126-1:2025)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products –

Specifications for non-metallic blast-cleaning abrasives –
Part 1: General introduction and classification
(ISO 11126-1:2025)

Préparation des subjectiles d'acier avant
application de peintures et de produits
assimilés –
Spécifications des abrasifs non métalliques
destinés au décapage par projection –
Partie 1: Introduction générale et classification
(ISO 11126-1:2025)

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem
Auftragen von Beschichtungsstoffen –
Anforderungen
an nichtmetallische Strahlmittel –
Teil 1: Allgemeine Einleitung und Einteilung
(ISO 11126-1:2025)

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2025-02-02.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoli členu CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2025 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmkoliv prostředky

Ref. č. EN ISO 11126-1:2025 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva

Tento dokument (EN ISO 11126-1:2025) vypracovala technická komise ISO/TC 35 *Nátěrové hmoty* ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 139 *Nátěrové hmoty*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2026 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2026.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN ISO 11126-1:2018.

Jakákoliv zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu/národní komisi uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Oznámení o schválení

Text ISO 11126-1:2025 byl schválen CEN jako EN ISO 11126-1:2025 bez jakýchkoli modifikací.

Předmluva.....	
.....	6
Úvod.....	
.....	7
1..... Předmět normy.....	8
2..... Citované dokumenty.....	8
3..... Termíny a definice.....	8
4..... Klasifikace.....	8
4.1..... Typ otryskávacího prostředku.....	8
4.2..... Výchozí tvar částic.....	9
4.3..... Rozmezí velikosti částic.....	9
5..... Označení otryskávacích prostředků.....	9
6..... Identifikace a značení.....	9
Bibliografie.....	
.....	10

Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětová federace národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle vypracovávají technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Postupy použité při tvorbě tohoto dokumentu a postupy určené pro jeho další udržování jsou popsány ve směrnících ISO/IEC, část 1. Zejména se má věnovat pozornost rozdílným schvalovacím kritériím potřebným pro různé druhy dokumentů ISO. Tento dokument byl vypracován v souladu s redakčními pravidly uvedenými ve směrnících ISO/IEC, část 2 (viz www.iso.org/directives).

ISO upozorňuje na možnost, že implementace tohoto dokumentu smí vyžadovat využití patentu (patentů). V souvislosti s tím ISO nezaujímá žádné stanovisko týkající se důkazů, platnosti nebo použitelnosti všech uplatňovaných patentových práv. Ke dni zveřejnění tohoto dokumentu ISO neobdržela oznámení o patentu (patentech), který smí být vyžadován pro implementaci tohoto dokumentu. ISO však upozorňuje implementující organizace, že se nemusí jednat o nejnovější informace, které lze získat z databáze patentů dostupné na adrese www.iso.org/patents. ISO nelze činit odpovědnou za identifikaci všech takových patentových práv.

Jakýkoliv obchodní název použitý v tomto dokumentu se uvádí jako informace pro usnadnění práce uživatelů a neznamená schválení.

Vysvětlení nezávazného charakteru technických norem, významu specifických termínů a výrazů ISO, které se vztahují k posuzování shody, jakož i informace o tom, jak ISO dodržuje principy Světové obchodní organizace (WTO) týkající se technických překážek obchodu (TBT), viz www.iso.org/iso/foreword.html.

Tento dokument vypracovala technická komise ISO/TC 35 *Nátěrové hmoty*, subkomise SC 12 *Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků*, ve spolupráci s technickou komisí Evropského výboru pro normalizaci (CEN) CEN/TC 139 *Nátěrové hmoty* na základě Dohody o technické spolupráci mezi ISO a CEN (Vídeňská dohoda).

Toto třetí vydání zrušuje a nahrazuje druhé vydání (ISO 11126-1:2018), které bylo technicky zrevidováno.

Hlavní změny jsou:

- tabulky 1 a 2 byly technicky zrevidovány, aby zahrnuly nové otryskávací prostředky;
- příloha A byla vypuštěna.

Seznam všech částí souboru ISO 11126 lze nalézt na webových stránkách ISO.

Jakákoliv zpětná vazba nebo otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na adrese www.iso.org/members.html.

Úvod

Tento dokument je jednou z částí souboru ISO 11126, které specifikují požadavky na nekovové otryskávací prostředky.

Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků jsou uvedeny v jednotlivých částech souboru ISO 11127.

Požadavky na kovové prostředky obvykle používané k otryskávání jsou specifikovány v jednotlivých částech souboru ISO 11124. Metody zkoušení, které se mají používat k vymezení těchto požadavků, jsou obsaženy v jednotlivých částech souboru ISO 11125.

Postupy otryskávání se široce používají k čištění a přípravě povrchů (viz ISO 8504-2). V průběhu vypracovávání souboru mezinárodních norem, které se zabývají přípravou ocelových povrchů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků, bylo rozhodnuto, že je potřebný soubor mezinárodních norem zahrnujících ty otryskávací prostředky, které se obvykle používají k přípravě ocelových výrobků.

Typ použitého otryskávacího prostředku a tvar jeho částic mohou významně ovlivnit vzhled povrchu a tvar profilu upravovaného povrchu.

ISO 8503-2 popisuje hodnocení drsnosti připravených povrchů pomocí komparátorů. V tabulce 1 tohoto dokumentu se uvádí, který typ komparátoru se má použít pro jednotlivé uvažované otryskávací prostředky.

UPOZORNĚNÍ - Zařízení, materiály a otryskávací prostředky používané k přípravě povrchu mohou být nebezpečné. Je důležité zajistit, aby byly vypracovány přiměřené instrukce a aby byla provedena všechna potřebná opatření.

1 Předmět normy

Tento dokument popisuje klasifikaci nekovových otryskávacích prostředků sloužících k přípravě ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků.

Specifikuje charakteristiky potřebné pro úplné označení těchto otryskávacích prostředků.

Tento dokument platí pouze pro otryskávací prostředky dodané v novém nebo nepoužitém stavu. Neplatí pro otryskávací prostředky během jejich používání ani po použití.

POZNÁMKA Ačkoli byl tento dokument vypracován konkrétně pro splnění požadavků na přípravu ocelových výrobků, jsou specifikované vlastnosti obecně vhodné pro použití při přípravě povrchů jiných materiálů nebo součástí otryskáním. Příslušné postupy jsou uvedeny v ISO 8504-2.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.